LUNDS UNIVERSITET
Språk- och litteraturcentrum

YIDD22, Yiddish, Level 2 B, 15 credits
Jiddish: Fortsättningskurs I, 15 hp
Established by Section 5, 2023-11-23
Revised by Section 5, 2024-12-10

Sub-course 1. The History of Yiddish Literature

<u>Required Literature</u>

Bassin, Moses (ed.), *Anṭologye finf hunderṭ yohr Idishe poezye*, 2 vols., New York: Dos yidish bukh, 1917 (ca. 60 pages). Online access:
https://archive.org/details/nybc205929/mode/2up?view=theater,
https://archive.org/details/nybc205930

Baumgarten, Jean, *Introduction to Old Yiddish Literature*. Ed. and trans. Jerold C. Frakes. Oxford: Oxford University Press, 2005 (ca. 30 pages)

Frakes, Jerold C. (ed. and trans.), *Early Yiddish Epic*, Syracuse, NY: Syracuse University Press, 2014. (ca. 50 pages)
Harshav, Benjamin and Barbara, *American Yiddish Poetry: A Bilingual Anthology*, Stanford, CA: Stanford University Press, 2007. (ca. 50 pages)

Harshav, Benjamin, *The Meaning of Yiddish*, Berkeley: Univ. of California Press, 1990

Hellerstein, Kathryn, *A Question of Tradition: Women Poets in Yiddish 1586–1987*, Stanford: Stanford University Press 2014. (ca. 50 pages)

Howe, Irving, Wisse, Ruth R. and Shmeruk, Khone (eds.), *The Penguin Book of Modern Yiddish Verse*, New York: Viking, 1987. (ca. 50 pages)

Korman, Ezra, *Yidishe dikhṭerins anṭologye*, Chicago IL: L. M. Shteyn, 1928 (ca. 50 pages). Online access: https://archive.org/details/nybc210869/page/388/mode/2up

* Additional material of approx. 100 pages of learning material and primary sources will be handed out by the teacher.

Sub-course 2. The Writing Process

<u>**Required Literature**</u>

Gordon-Mlotek, Khane (1951). "A gilgl fun Mikhl Gordons *Di Bord*". In: *YIVO-Bleter*, vol. 35, pp. 299-311. Available at: https://www.hebrewbooks.org/pdfpager.aspx?req=43639&st=&pgnum=301

Rakovski, Pue, "Zikhroynes fun a yidisher revolutsyonern". In: *With great pleasure: a century of Yiddish writing* / מיט גרויס פֿאַרגעניגן: הונדערט יאָר ייִדישע ליטעראַטור (2003). Valencia, Heather (ed.). London : Oxford Institute for Yiddish Studies. pp. 143-151
(The original text is also available at: https://archive.org/download/nybc202581/nybc202581.pdf)

Shmeruk, Khone (1984). "Sholem-Aleykhem un di onheybn fun der yidisher literatur far kinder". In: *Di Goldene Keyt*, vol. 112, pp. 39-53
(PDF will be made available on Canvas.)

Silverman-Weinreich, Beatrice (Bine) (2003). "Problemen un uvdes baym forshn yidishe retenishn". In: *YIVO-Bleter*, vol. 4 (naye serye), pp. 71-88. Available at:
https://www.hebrewbooks.org/pdfpager.aspx?req=50820&st=&pgnum=72

Turniansky, Chava, "Sutskever un altyidish". In: *Yikhes fun lid – lekoved Avrom Sutskever* (1983). Sadan, Dov et al. (ed.). Tel Aviv: Yoyvl-komitet. pp. 62-88. Available at:
https://archive.org/details/nybc211482/page/n63/mode/1up?view=theater

Suggested Literature

Hayot, Eric (2014). *The Elements of Academic Style: Writing for the Humanities*. New York: Columbia University Press. Available as e-book in LUBCat.

Mullaney, Thomas S. and Rea, Christopher (2022). *Where Research Begins: Choosing a Research Project that Matters to You (and the World)*. Chicago: The University of Chicago Press. Available as e-book in LUBCat.

Weinreich, Uriel (1999). *College Yiddish: an introduction to the Yiddish language and to Jewish life and culture*, 6th rev. ed. New York: YIVO Institute for Jewish Research.
(Older editions can also be used.)

Miron, Dan (1981). *Der imazh fun shtetl* / דער אימאַזש פֿון שטעטל. Tel Aviv: I.L. Perets. [particularly "Motl Peysi dem khazns", pp. 141-234]